



0010439

● THE WORKER'S PUBLISHING HOUSE OF CHINA



〔美〕 斯洛利·布洛特克 著
钟 林 李 铃译

女人的雾区

550645



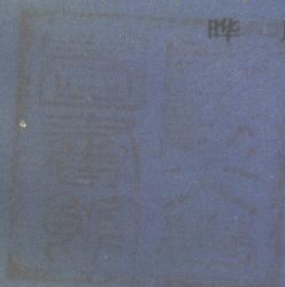
2 022 4105 6

女人的雾区

〔美〕斯洛利·布洛特克 著

钟 林 李 铃 译

晔 原 校订



女 人 的 雾 区

[美]斯洛利·布洛特克 著

钟林 李玲 译

中国工人出版社出版发行（北京安外六铺炕）

新华书店北京发行所经销

河北衡水地区印刷厂印刷

开本787×960毫米 1/32 印张：11 字数：186千字

1991年1月第1版 1991年1月河北第1次印刷

印数：1—8,160册

ISBN7-5008-0667-1/C·23 定价：4.90元

作者序

在四分之一世纪以前，我们开始着手研究一般人的工作及经济问题。在研究过程中，许多女性主动地把感情上的经历也告诉我们，因为我们既为她们保守经济秘密，也为她们“更重要”的私人资料保密。要了解个人的感情生活，最好是从小她们的工作和金钱问题着手。

研究私人生活就象吃零食一样，不但没个够，反而越吃越上瘾。一点一滴的资料汇集在一起，增加了我们了解现代女性感情生活全貌的兴趣。不但想知道每个故事的开端，更想知道其结果。

我们对 5,018 位企业人士(其中 2,911 名是男性, 2,107 名为女性), 逐个做了详细的调查, 想要找出其事业成功或失败的关键。花了 25 年时间追踪记录之后, 我们把研究的结果写成《跨越障碍》一书, 期望对一般人有所助益。

从这许许多多的私生活资料中, 我们发现, 有些女性的感情生活比另一些女性更圆满、更幸福。最耐人寻味的是, 女性在办公室里为了事业前途可以明争暗斗, 但对其他人美满的感情

生活并没有嫉妒之心。其主要原因在于：感情不和谐的人，往往会到处宣扬自己的不幸；而感情美满的人，则往往对自己美满的生活保持缄默。感情生活不圆满的女性，常以为每一个人都遭到和她相同的不幸，却不知温馨甜美的爱情不只在电影和小说中，同样存在于现实世界里。

要成功地达到这个目的，现代女性必须了解她们事业和感情生活之间的内在联系：办公室里的一切都会影响下班后的感情生活，这一点男女皆如此。有些读者也许会说：“我没加入社会工作，所以这种说法不适合我。”呆在家里照顾家庭和小孩的妇女，或是没有事业心的女性大概都会赞同这种说法。我想，当您读完下面的各个例子之后，会有不同的看法，因为我们所讨论的这种时代趋势非常强烈，甚至未出外工作过的女性都受到影响。

从女性的感情生活入手来讨论她们的事业生涯，听来似乎有点奇怪，实际上却是捷径。在50年代，工作在一般女性生活中所占的分量还没有现在这么重。从60以至80年代，社会的趋势却不断地往这个方向走，感情和事业的联系越来越密切。

分析现代女性工作方面的资料，能让人越来越准确地预测她们感情生活的状况，尤其职业妇女的生活更充分证实了我们所得的结论。事业成功的欲望主宰了现代人的感情生活，甚至还决定了一般人究竟有没有资格享有感情生活。

能够把25年研究的结果献给读者，我们感到既高兴、又惶恐。我们高兴的是能够抽丝剥茧，找出问题的核心，因为外表的现象虽然引入生趣，却也容易遮掩事实真相。我们惶恐的是，经过长期的心理研究之后，各例中对人物感情和行为举止的描述往往会失去临场感。我们在举例中所提到的一切，都是有血有肉的真人实事，哪怕是听来寻常的换工作、离婚等事件，都是当事人真真切切地经历过的。我们花了不少功夫，才搜集到这么多相当宝贵的资料。一开始我们也是在黑暗中摸索。现在看来理所当然的结论，当时根本没有成形，而很多问题似乎没有答案，必须有耐心、信心和毅力，方能得到正确的结果。

举例来说，我们常指出某个案例中的女主角，希望在事业上扬名立业。这一结论并不是凭其外表臆测而来，也不是光凭她本人一面之词而定夺的。我们要观察这位女主角在工作上的表现，要看她下班后的言行举止，于是问题的症结一步一步地变得更明显——尤其在冲突产生之后。

女性对未来的憧憬，在她们的生命中占了很重要的比重，但她们并不知道这种幻想对自己的工作及感情生涯所造成的影响。本书注意到这一点，并且花了同样多的篇幅说明这两者的重。要。

我们所研究的3,466名女性都是独具特色的。她们的收入和所受的教育都在中等以上，1982年她们的年薪平均有53,000美元，当时全国的平均

所得是20,200美元；另外，案例中的女性有72%大专毕业，而全国人口平均只有25%受过高等教育。此外，她们多半居住在都市附近，在我们开始进行调查时，她们的年纪是18岁。

我们认定，新社会潮流始于美国的大都市，大都市永远走在时代的前端，而乡村城镇则追随都市的潮流不具特异性。

都市成为时代潮流标志的第二个原因，是越来越多的人口持续地涌向都市。大部分的年轻人走向都市，谋求发展，大都市虽非遍地黄金，但却可能为他们提供最佳和最多的机会，更重要的是，大都市为他们提供了许多在专门行业上出人头地的机会。

曾经有许多怀抱同样梦想的年轻人，来到大城市，但历经挫折之后，又有许多人感到失望沮丧而离去！大多数人的梦想都没有实现，一代替换一代，新旧血液交替得相当快。

在下面各例中，我们就会看到这种更替的过程对我们案例里女性的感情生活造成了多大的影响。更重要的是，经过详细的感情生活调查之后——不管是一夜风流、闪电般的爱情，还是长期的爱情，我们终于得到了足够的活生生的资料。这些资料所反映出的整个社会状况是大时代的缩影，我们希望借助此项研究，能提出新观念、新看法，并希望有心改变自己生活的现代女性，能从中得到极大的帮助。

目 录

作者序

绪 论 患难夫妻

引子 (1) 婚外关系 (6) 走出厨房
(9) 蜻蜓点水 (12) 女性管理 (16) 政
要名人 (21) 自视甚高 (29)

第 一 章 追寻自我

跷跷板两端 (34) 到公司找妈妈 (36)
追求专业化 (39) 加薪·升迁·成名 (42)
名利之争 (44) 追寻掌声 (49) 无名小卒和
超级巨星 (51) 夫妻之间的禁忌 (56)

第 二 章 牵手到分手

金钱导向与人群导向 (60) 重新择偶 (63)
吸引她的魅力 (66) 择偶三阶段 (69) 理想伴
侣 (72) 不堪回首 (76)

第三章 成就下的阴影

针锋相对 (79) 合久必分 (82) 褪色的婚姻观 (84) 分手的机会 (88) 憎恶男人 (90) 攀龙捷径 (92) 假日恋情 (95) 点心恋情 (99)

第四章 青春期的女性

愤怒动力 (105) 魅力何在 (108) 我有自己的生活 (114) 一本糊涂帐 (116)

第五章 成功前的畏惧

踌躇不安 (119) 自我挑战 (122) 奔向成功 (125) 改头换面 (129)

第六章 女性杂志的影响

风起云涌 (134) 生活指标 (136) 杂志功过 (138) 事业为先 (142) 过河卒子 (145) 鱼与熊掌 (147) 牺牲得有代价 (149)

第七章 患得患失

成串的密友 (159) 点心婚姻 (162) 瞬间的决定 (167)

第八章 爱情与面包

活跃依旧 寂寞依旧 (175) 存心寻隙 (177) 镀金的爱情 (182) 各取所需 (188)

舍本逐末 (191)

第九章 毕业生式的恋情

婚恋后的工作狂热 (195) 成就感与焦虑心 (201) 绝不重蹈覆辙 (204) 邂逅爱情 (206) 裂痕初现 (209) 爱深责切 (211) 分道扬镳 (215)

第十章 情欲下的思索

我愿明星化 (225) 朱门恩怨 (230) 小妇人与女强人 (234) 保持活跃形象 (236) 拒绝亢奋 (241) 激情后遗症 (246) 控制发疯 (251) 烦恼的根源 (254)

第十一章 成功女性的特质

盲目崇拜 (260) 恶名昭彰 (264) 庸人自扰 (268) 过高的期望 (274) 投入事业 (278) 恰到好处 (283) 上上之策 (287) 以退为进 (292) 离乡背井 (294) 专家的青睐 (299)

第十二章 事业生涯本是梦

粉饰过去 (307) 逃不脱的阴影 (309) 爱是一切吗 (310) 事业爱情两得意 (312) 我是作家 (314) 胜利谁属 (316) 变调恋曲 (321) 嫁给巨星 (323) 追求掌声 (326) 取悦观众 (328) 身不由己 (332)

跋

绪论

患难夫妻

引子

在没有报酬的情况下，很少有人能日复一日地工作。人是社会性动物，总希望自己的努力能得到他人的肯定及回报。报酬的方式一是高薪，二是掌声，三是高位。不过空讲没用，最重要的是这些报酬必须真正属于工作者本人。

即使一个人十分不热衷政治，但当他的成就获得国人的赞许，成就的滋味就诱使他改变初衷。

今天由于各种传播媒介如电影、电视、报刊杂志等的蓬勃发展，使成就卓越的人能直接受到举国注目。不过在大多数的情况下，还得经过长期的努力，克服许多困难，才能逐渐扬名。

在分析成功女性感情生活之前，我们先要了

解她们生活形态的背景因素，现在，先让我们从大家崇拜的“英雄”着手，来探讨这个问题。

“英雄”所代表的是国家最重视的价值，这一价值观对年轻一辈有极大的影响，因为年轻人常会仿效他们所崇拜的英雄的行为模式，养成不容易改变的习惯。虽然，这种英雄的个别差异对个人的婚姻状况和性生活有极大的影响，但从另一角度来观察，整个国家的价值观，又何尝不会对个人的私生活造成微妙而又有力的影响呢？

什么是美国人最崇拜的呢？答案逐年在变。二次世界大战时，英勇的军人是国家的偶像，而战时妇女取代了男工，协助制造战斗机，也成为英雄。之后的13年，战争表面上似乎仅对男人有影响，但事实上，对女性影响之深远，迄今不衰。

50年代在各方面来说都是“规格化”的时代，市郊房子大批大批盖成大同小异的模式，而社区本身的外观也极为类似。成年人和青少年对政治都不感兴趣。我们从大学中的热门科系就可看出当时美国人最重视的是怎么了：女性都热衷教职，不论男女都喜爱人文科学；而人文学科的学生却在日后率先攻击这种在工作上和生活里都见得着的“规格化”。

然而，这些攻击并没有引起大众的注意，一般人还是快活地各管各的。当时，威廉·怀特的《组织人》一书再三提醒大家应该更有“个性”，

这类书广受欢迎，畅销无比，但大家买它只是因为看了心里舒服而已，仍然无法建立自己的特色。报刊、杂志、演讲对这些书反应热烈，却没有探讨为什么这些曾在战场上出生入死、战功显赫的英雄，现在却甘愿做个身着西装、再寻常不过的老百姓。

身经大战似乎很荣耀，可是我们在1950年开始进行各例调查时，这群英雄却平静地表示，他们所经历的是人间地狱，毫无光彩可言。这些人既兴奋又害怕地走上战场，看到成千上万的同伴战死或伤残，他们对战争已不再存有任何浪漫的幻想，能平安回家，他们就谢天谢地了；只希望自己能忘掉在战场上所见到的一切残酷情景，安享余年。要求他们勉为其难地描述在战场上的经历，所得到的报告只能教人不寒而栗，这说明了他们不愿意再受国人瞩目的原因：当英雄的代价实在太惨痛了。

因此，他们激烈反对银幕上的“铁汉”形象，而不知不觉塑造出与之相反的类型。真正上过战场的人总认为这些描述“铁汉”的电影和小说太过空洞。另一方面，政府也通过法令，让退伍军人都能接受大学、甚至研究所的教育。他们的成功不再需要血肉横飞和枪杆子搏斗了。

在这儿，我们第一次发现国家所崇拜的形象对男女的爱情生活有多大的影响。我们问这些退伍军人：“难道女人不喜欢你们永远保有英雄气概

吗？”其中一位的回答代表了大多数男子的意见：

“有些女人也许会希望我们强硬一点，不过没有关系，她们如果真想要那种气概，完全可以在别的男人身上找到；至于我个人，却不愿再这么做了。二次大战和朝鲜战争都已经结束了。”他们等于自觉地重新塑造了自我形象，只图当个好老百姓。大家原本担忧大战结束时，会有一大群受过训练的杀手从战场上回到美国本土。实际上是过虑了，这些人只想安安稳稳地度过余生，就连退伍军人联谊会之类的活动都尽量躲开。

然而，到了1957年10月苏俄发射的人造卫星——史波塔尼克号升空后，情况有了改变。现在必须要有一群新英雄来应付新挑战了——科学家和工程师应运而生，在危险性与战场一样高的国际科技竞争中，为祖国效命。史波塔尼克发射成功的消息举国哗然，人人自危，而这种气氛一直持续了十几年。我们开始追踪调查的大多数年轻人，当时都未认识到这对他们工作的雄心大志或私生活会会有什么影响。

这种错误的想法，在1960年肯尼迪入主白宫时就慢慢地显露出来。肯尼迪对年轻人的号召力比艾森豪威尔大得多，年轻人深深被他的领袖魅力吸引，而整个时代在他上台后几年间已有了戏剧性的改变。从前，人文学科的学生总是高人一等，而学理工法商——从生物、化学、到工程、统计——都好象是次等公民似的。但风水轮流

转，现在由于国家元首的重视，受过科技训练的人，一跃而为社会的中坚和精英。

这种突如其来的转变，叫人措手不及。肯尼迪为了应付苏联的威胁，强调科技的重要，并加快了科技发展的脚步；年轻人受到鼓励，跃跃欲试。于是几家欢乐几家愁，科技人才成为国之精英，专攻人文的人却逐渐失宠——虽然当时还看不出来。

人文科学的人才发现自己已逐渐被轻视，原本可拥有的美好生活成为泡影。他们当然不会去责怪肯尼迪，因为他是他们崇拜的偶像，他们仍真心地拥戴他。

许多美国政治及历史学者著书，讨论别国知识青年被剥夺权力时的影响，却没有注意到类似的情况正在自己国家里发生。数以百万既聪明又能干的年轻人在学业和职业准备上的努力，只因时势的变化，一夜之间变得不合时宜，所有的憧憬陡然成空。也许当时他们还没有想到是肯尼迪给他们前途带来了不利的影响，直到他去世，整个国家怨恨的情绪才爆发出来。

接任的约翰逊总统和他的所作所为，都受到彻底的轻蔑。当科技精英因国家需要而得以免役时，文科人才难道希望被召收入伍吗？当然不！在反越战的表面下，规模更大、更持久，也更具威胁性的问题正在酝酿，直到越战结束仍未解决，那问题就是：文科学生的谋生、爱和自尊的

能力都面临了严重的考验。

婚 外 关 系

你也许会问：上文和女性的感情生活究竟有什么关系呢？关系十分重大。自1960年起最受美国年轻人——不论男女——重视的两件事，一是成为专家，二是在所选择的专业范围中出人头地。并且专注在某一范围还不够，一定要声誉卓著、名扬四海才算成功。

这种期望，或更正确地说，这种渴求乍看起来似乎十分合理，但若一切行为完全顺着这种冀求，则其对感情生活的影响至深，而且相当出人意料。这些年轻男女终日埋头工作，下班时间一到，他们当然希望能彻底地放松自己。这里我们所谈的并不只是工作和娱乐的替换（那和日夜交替一样自然），而是那种极度追求名望的狂热，以及随之孳生的情欲渴求。

人类的适应能力是苍天赐予我们的宝贵财产。人们以各种方式表现出来的应变能力和才智，使自己能处理各种情况而生活得更好。例如，我们会针对气候来改变穿着，从事打猎、钓鱼和耕种等等生产活动来维持生存和健康。可是在现代社会中，每一个想要有所成就的人，都必须专精于某一范畴，而放弃其它不相关的活动。又必须在所专精的范畴中，选出一个更小，更能掌握

的范围，最后成为那方面的专家，才能声名远播。

1957年史波塔尼克号升空之后，大多数人便朝着这个方向走去，他们寻求别人的喝采，深信自己必能从所选择的专业项目中得到满足及报酬。1960年肯尼迪当选总统以后，这种情况更是明显。当时我们追踪访问许多备受瞩目的科技人才，发现他们大多都有日益严重的婚姻问题，婚外关系比率严重高出其它领域的人。由于他们日复一日都专注在相同的课题里，所以到夜晚和周末时，就渴望生活能有点新花样。尤其是许多人在夜晚也致力于工作，所以周末就更想“开心”一下。

要记住，我们现在所讨论的人，并不以保住饭碗为满足，他们不是那种办公时间一过，就将公事抛在脑后的人。他们不仅要竞争，而且希望别人能肯定他们的成就。他们对成功并不存在幻想，也知道自己要出人头地有多么不容易。

虽然并没有人声明：“我的专业范围太窄小，所以下班后需要纵情狂欢，来发泄一下。”可是实际上许多人就是如此。男人首先受到压力。因为，美国必须在科技竞赛中与苏联抗衡，所以直到今天，理工方面的工作成了男人最先考虑的热门行业。典型的美国方式是利诱，而非威逼，没有人会按着你的头，或威胁侮辱某人的父母，要他们叫孩子去做什么，相反，名和利是美国人做